



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5435, ARLINGTON VA 22204-0435
TELEPHONE: (703) 525-1111

INTAKE FORM (Two Copies) HẠNG 1 MAU DON VE LY-LICH *****

NAME (Ten Tu-nhan) : XUÂN THANH NGUYỄN
Last (Ten họ) Middle (Giữa) First (Ten gọi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 04 01 1929
(Nam, nơi sinh) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)
SEX (Nam hay Nữ) : Male (Nam) : X Female (Nữ) : _____

MARITAL STATUS Single (Độc thân) : _____ Married (Có lập gia đình) : X
(Tình trạng gia đình) :

ADDRESS IN VIETNAM : Ấp 1 Xã Phú Ngọc, Huyện Tân Phú, Tỉnh Đồng Nai
(Địa chỉ tại Việt-Nam)

POLITICAL PRISONER (Có là tù nhân tại VN hay không) : Yes (Có) X No (Không) _____

If Yes (Nếu có) : From (Từ) : 25-6-1975 To (Đến) : 02-9-1980.

PLACE OF RE-EDUCATION: TRẠI HỌC MÔN - TRẠI K. 2 Rừng Lá Bình Tuy
CAMP (Trại tù)

PROFESSION (Nghề nghiệp) : thiên nay làm nông

EDUCATION IN U.S. (Đu học tại Mỹ) : - KHÔNG -

VN ARMY (Quân đội VN) Rank (Cấp bậc) : ĐD-VNCH ĐẠI-VY

VN GOVERNMENT (Trong chính phủ VN) Position (Chức vụ) : _____

Date (năm) : _____

APPLICATION FOR O.D.P. (Đã có nộp đơn cho ODP) : Yes (Có) : _____

IV Number (Số hồ sơ) : _____

No (Không) : X

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (Số người đi theo) : 03

(Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi bên sau với đầy đủ chỉ từ

MAILING ADDRESS IN VN (Địa chỉ liên lạc tại VN) : NGUYỄN-THANH-XUÂN

Ấp 1 Xã Phú Ngọc, Huyện Tân Phú, Tỉnh Đồng Nai VN

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Tên và Địa chỉ Thân nhân hay Người Bảo trợ) :

U.S. CITIZEN (Quốc tịch Hoa-Kỳ) : Yes (Có) : _____ No (Không) : _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Liên hệ với tù nhân tại VN) : _____

NAME & SIGNATURE : _____

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT

(Tên, chữ ký, địa chỉ và điện thoại của người điền đơn này) : NGUYỄN-THANH-XUÂN

Ấp 1 Xã Phú Ngọc, Huyện Tân Phú, Tỉnh Đồng Nai VN

DATE : 03 05 1990

Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)

han

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) :

(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYỄN THỊ BAO-HƯỜNG	30. 8. 1954	Con ruột
NGUYỄN THỊ NGUYỆT-TÂM	28. 6. 1959	Con ruột
NGUYỄN LÊ ANH-TRANG	12. 7. 1968	Con ruột

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo

Nguyệt San Chứng Nhân xin gửi đến quý độc giả muốn bảo lãnh thân nhân Cựu Tù Nhân Cải tạo qua đường ODP, hai mẫu đơn mỗi mẫu in hai mặt, có thể dùng kéo cắt ra, để điền vào, xin bảo lãnh cho thân nhân của mình.

- Mẫu thứ nhất là mẫu ghi danh người được bảo lãnh.
- Mẫu thứ hai là mẫu hồ sơ lý lịch của người được bảo lãnh.

Hai mẫu đơn này sau khi được hoàn tất, xin gửi chung cả hai mẫu về địa chỉ của:

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ
VIỆT NAM
P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0535

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc gọi điện thoại số (703) 560-0058 (Ba Thợ)

Nguyệt San Chứng Nhân được biết, những đơn xin bảo lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo sẽ được Hội chuyển thẳng đến bộ ngoại giao Hoa Kỳ để chờ can thiệp.

FROM: NGUYỄN THANH-XUÂN

Ấp 1, xã PHÚ-NGỌC

Huyện TÂN-PHÚ

Tỉnh ĐỒNG NAI

VIỆT-NAM.



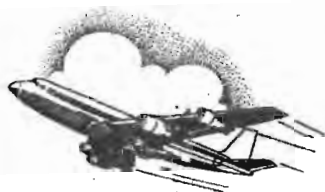
AUG 20 1990

TO: Mrs KHUC-MINH-THO

P.O. BOX. 5435

ARLINGTON, VA. 22205-0635

U.S.A.



PAR AVION VIA AIR MAIL

50

Phu'-Ngoc, ngày 05.8.90.

Kính gửi Bà Hoi - Trường.

Trước hết, tôi cùng gia đình xin
gửi lời kính thăm Bà và Quý Hoi.

NGUYEN THANH XUÂN

Bố tôi Hoi

ngày 29.6.90, tôi
ở Mậu Đồn sau
trên 01 giây Ra
y 22.5.90 nhà

Hoi-so, tôi đã
sẽ gây báo tin
đã lên danh sách

gia đình tôi chuyển về Bô Nôi-Vu.

Vậy, kính mong Bà và Quý Hoi
giúp đỡ để gia đình tôi sớm được Phái-
đoan phong vào.

Một lần nữa, gia đình tôi xin chào-
thăm cảm tạ Bà và Quý Hoi, đồng thời
câu chúc Bà luôn mạnh khỏe và thành công.

Đính kèm: bản sao gây báo tin.

Kính thư

Thanh

Thanh-Xuân

Phu' Ngọc, ngày 05.8.90.

Kính gửi Bà Hời - Trùng.

Trước hết, tôi cũng gia đình xin
gửi lời kính thăm Bà và Quý Hời.

Thưa Bà,

Tiếp theo thư gửi ngày 29.6.90, tôi
đã chuyển đến Bà 02 bản Mẫu đơn sau
khi ghi đầy đủ và bổ túc 01 giấy Ra
tài thi theo thư đi ngày 22.5.90 của
Quý Hời.

Sau một năm nộp hồ sơ, tôi đã
cố gắng lo, nay nhận được giấy báo trúng
của Phòng XNC. Đồng Nai đã lên danh sách
gia đình tôi chuyển về Bộ Nội - Vụ.

Vậy, kính mong Bà và Quý Hời
giúp đỡ để gia đình tôi sớm được Phái
đoàn phong vào.

Một lần nữa, gia đình tôi xin chân
thành cảm tạ Bà và Quý Hời, đồng thời
câu chúc Bà luôn mạnh khỏe và thành công.

Đỉnh Kém: bản sao giấy báo trúng.

Kính thư
trần
Thanh - Xuân

Phước Ngọc, ngày 05. 3. 1990.

Kính gửi: Bà Hội-Trường

Hội GDTB CT. Việt Nam.

Thưa Bà,

May-mắn theo dõi tin tức, tôi đã được nghe tiếng nói của Bà trên đài VOA.

Nay lại được người bạn đưa cho 2 Mẫu đơn do quý Hội bảo-hành, đề giúp đỡ những TBCT.

Tuyệt hết, gia đình tôi xin gửi lời

tham Bà cùng quý Hội và cầu chúc Bà luôn thành công.

Thưa Bà,

Hội cuối tháng 7/89, sau khi được nghe CP. Mỹ và U.N. đã chấp thuận kế Thỏa hiệp chấp thuận cho những người cải-tạo trên 5 năm được CP. Mỹ thuận cho sang định cư tại HK. cũng rồi gia đình.

Tôi đã nộp một hồ sơ đầy đủ cho Phòng Xuất Nhập Cảnh tỉnh Đồng-Nai để xin cứu xét.

Nay, tôi lại muốn đản gửi lời quý Hội hồ sơ này để xin Bà và quý Hội giúp đỡ vì gia đình tôi không có nhân nhân bảo-hành.

Trong khi chờ đợi sự giúp đỡ của Bà và quý Hội, gia đình xin chân thành

cảm tạ Bà và quý Hội:

Một lần nữa, xin kính chúc Bà
và quý Hội luôn thành công.

Hồ sơ xin gửi:

- 01 bản sao Giấy ra Trại
- 01 - Khai tử nhà vợ
- 03 - Khai Sinh các con.
- 02 Mãn đơn.

Trần

Nguyễn - Thanh Xuân

Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo Theo Cách Đoàn Tụ



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM (Two Copies)

IV # _____
VEWL # _____
I-171 : Yes, _____ No _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM XUÂN THÀNH NGUYỄN
Last Middle First

Current Address: Ấp 1 xã PHÚ-NGỌC, Huyện TÂN-PHÚ, Tỉnh ĐỒNG NAI

Date of Birth 01-4-1929 Place of Birth: HẢI-DƯƠNG

Previous Occupation (before 1975) ĐẠI-UY - SĨ-QUAN TÀI-CHÍNH
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 25-6-1975 To 02-9-1980

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name _____
Address & Telephone _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYỄN THỊ ĐÀO-HƯỜNG	30.8.1954	Con ruột
NGUYỄN THỊ NGUYỆT TÂM	28.6.1959	Con ruột
NGUYỄN LÊ ANH-TRANG	12.7-1958	Con ruột

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Nguyệt San Chứng Nhân xin gửi đến quý độc giả muốn bảo lãnh thân nhân Cựu Tù Nhân Cải tạo qua đường ODP, hai mẫu đơn mỗi mẫu in hai mặt, có thể dùng kéo cắt ra, để điền vào, xin bảo lãnh cho thân nhân của mình.

- Mẫu thứ nhất là mẫu ghi danh người được bảo lãnh.

- Mẫu thứ hai là mẫu hồ sơ lý lịch của người được bảo lãnh.

Hai mẫu đơn này sau khi được hoàn tất, xin gửi chung cả hai mẫu về địa chỉ của:

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc gọi điện thoại số (703) 560-0058 (Bà Thơ)

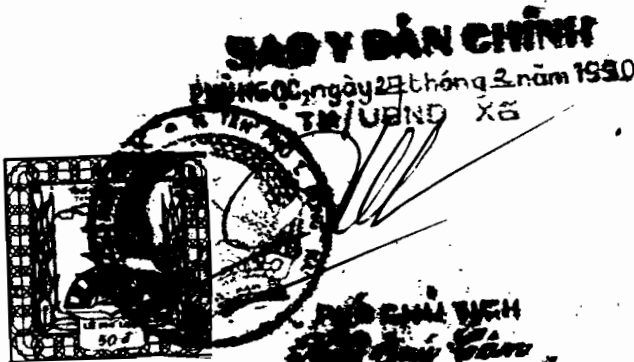
Xã, thị trấn: Phù Ngọc
Thị xã, quận: Tân Phú
Thành phố, tỉnh: Đồng Nai

GIẤY CHỨNG TỬ

Số 01
Quyển số 01

Họ và tên Nam hay nữ	<u>Lê Thị Bình</u> <u>Nữ</u>
Sinh ngày, tháng, năm	<u>ngày hai mươi tháng một năm một</u> <u>ngàn chín trăm hai mươi tám</u> <u>(20 - 01 - 1928)</u>
Dân tộc Quốc tịch	<u>Kinh</u> <u>Việt Nam</u>
Nơi ĐKNK thường trú	<u>Ấp II xã Phù Ngọc, Huyện Tân Phú</u> <u>Tỉnh Đồng Nai</u>
Ngày, tháng, năm chết Nơi chết	<u>ngày hai mươi ba tháng một năm</u> <u>một ngàn chín trăm ba mươi tám</u> <u>(23 - 01 - 1978)</u> <u>Ấp II xã Phù Ngọc, Tân Phú, Đồng Nai</u> <u>Bệnh</u>
Nguyên nhân chết	
Họ, tên, tuổi người báo tử Nơi ĐKNK thường trú	<u>Nguyễn Thị Ngọc Duyên 1970</u> <u>Ấp II xã Phù Ngọc, Tân Phú, Đồng Nai</u>
Số giấy CM, giấy CNCC Quan hệ với người chết	<u>con ruột</u>

Đăng ký ngày 30 tháng 1 năm 88
TM/UBND xã Phù Ngọc
(ký tên, đóng dấu)



Nguyễn Đức Cường

ĐƠN NƠI VỤ
CỘNG. Q. L. T. C
TRẠI THỦ ĐỨC
Số 597/GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc.

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTC ngày 22-8-1977 của Thủ tướng chính phủ nước cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư liên Bộ Quốc phòng - Nội Vụ số ... ngày ... và việc thực hiện chỉ thị số 316/TTC ngày 22-8-1977 của Thủ tướng chính phủ.

Thi hành quyết định của số: 140 Ngày 25 tháng 8 năm 1980 của Bộ trưởng Bộ Nội Vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

Họ và tên: *Nguyễn Thanh Xuân*

Ngày, tháng, năm sinh: *1929*

Quê quán: *Hải Dương*

Trú quán: *125 Đường Cộng Nghĩa, Q. 2, TP. Hồ Chí Minh*

Số lĩnh cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị, phản động của chế độ cũ.

Đại tá Sĩ Quan Tài Chính

- Khi về phải trực tiếp trình ngay giấy này với ủy ban nhân dân và công an xã phường: *Ấp La Ngà, Xã Phước Mỹ*

Thuộc huyện quận: *Tân Phú* Tỉnh, Thành phố: *Hố Chí Minh*

và phải tuân theo các quy định của ủy ban nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chỗ, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác.

- Thời hạn quản chỗ: *12 tháng (Nửa Thứ Hai)*

- Thời hạn đi đường: *02 Ngày (Kể từ ngày ký giấy ra trại)*
Tiền và lương thừa đi đường đã cấp từ trại về đến gia đình.

Ngày 02 tháng 9 năm 1980
GIÁM THỊ

Chức vụ người trực phát

Nguyễn Thanh Xuân

Người được cấp
giấy ký

Sưu



SẢY BẢN CHÍNH

CHÍNH SÁCH ngày 27 tháng 2 năm 1990

TM/UBND X



PHÓ CHỦ TỊCH
Ngô Quý Cường

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TÒA SƠ-THẨM

Bà Rịa

PHÒNG LƯU-SỰ

TRÍCH-LỤC VĂN-KIỆN THẺ-VI HỘ-TỊCH LƯU-TRỮ TẠI PHÒNG LỤC-SỰ

TÒA SƠ-THẨM Bà Rịa

(1) Ngày 5-11-1957

Giấy thẻ vi khai sinh

cho Nguyễn-thị-Bao-Hương

(1) Số 1517/2V

Một bản của giấy thẻ-vi khai sinh

cấp cho Nguyễn-thị-Bao-Hương

do Ông Bach-van-Luy, Chánh-Án Tòa HCRQ Khanh-Hung

với tư-cách Thẩm Phán Hòa-Giải, cấp ngày 5-11-1957

và đã trước-bạ;

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY:

Nguyễn-văn-Trung.... Vũ-ngọc-Bảng... Lê-dinh-Đạo....

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-Định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phân Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Cảnh-Cải sửa-dổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1952 và sau khi tuyên-thệ, quả-quyết và biết chắc rằng:

Nguyễn-thị-Bao-Hương, sinh ngày 30 tháng 8 năm 1954, tại làng Dong-Gioi (Kien-an) con của Nguyễn-thanh-Xian và Lê-thị-Trinh./-

Và so đi đương đơn không thể xin sao lục khai sinh được là vì bỏ sinh 1954 làng Dong-Gioi (Kien-an) nay thuộc vùng kiểm soát của V.M./-



Lệ-phù 152

(1) Lệ-phù có nội dung như sau: (1) Lệ-phù có nội dung như sau: (1) Lệ-phù có nội dung như sau:

Đã 5838

TRÍCH-LỤC Y THEO BẢN CHÍNH

Bà Rịa, ngày 10 tháng 9 năm 1971

CHÁNH LỤC-SỰ,

Nguyễn-văn-Hiếu

SAO Y BẢN CHÍNH

PHÒNG LỤC-SỰ, ngày 10 tháng 9 năm 1971



PHÓ CHỦ TỊCH

Nguyễn-quy-Giam

Số biếu

84

KHAI - SINH



MIỀN LÊ-ĐÌNH



VĂN-TRIỆM

Tên họ Âu nhi Nguyễn Thị Nguyệt Tâm
Phái Nữ
Sanh Ngày Hai Mươi Tám tháng Sáu, năm Một ngàn chín
(Ngày, tháng, năm) trăm năm mươi chín (28.6.1959)
Tại Bệnh viện ĐÀ-NANG (số 554)
Cha Nguyễn Thanh Xuân
(Tên họ) (Tên, họ)
Tuổi Năm 1929
Nghề Quân nhân
Cư trú tại Số 51, Kiệt I, Khái-Định ĐÀ-NANG
Mẹ Lê Thị Trinh
(Tên, họ)
Tuổi sinh năm 1930
Nghề Nội-tử
Cư trú tại Số 51, Kiệt I, Khái-Định - ĐÀ-NANG
Vợ Võ chánh
(Chánh hay thối)
Người khai Nguyễn thanh Xuân
(Tên, họ)
Tuổi sinh năm 1929
Nghề Quân-Nhân
Cư trú tại Số 51, Kiệt I KHÁI-ĐỊNH ĐÀ-NANG
Ngày khai 04 - 7 - 1959
Người chứng thứ nhất Trần thị như Thái
(Tên, họ)
Tuổi 43 tuổi
Nghề Cò Đò
Cư trú tại Bệnh-Viện Đà-Nẵng
Người chứng thứ nhì Ngô thị Xuyến
(Tên, họ)
Tuổi 43 tuổi
Nghề Cò Đò
Cư trú tại Bệnh-viên Đà-Nẵng

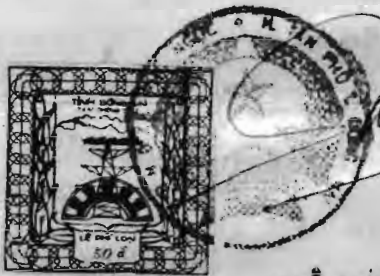
PHUNG TRIỆM-LUC Lâm tại Hải-Châu , ngày 04 tháng 7 năm 19 59
Hải-Châu ngày 04/7/59 Người khai, Hộ lại, Nhận chứng.
PHÓ KINH TRƯỞNG KINH LÝ Nguyễn thanh Xuân Vũ Công Chức Trần thị như Thái
Ngô thị Xuyến



VŨ CÔNG CHỨC

SAO Y BẢN CHÍNH

PHÙNG GOC, ngày 14 tháng 1 năm 1980
TM/UBND X. M.



PHÓ CHỦ TỊCH
Ngô Quý Căn

VIỆT - NAM CỘNG HÒA

Tỉnh : PHÚ - YÊN

Quận : TUY - HOÀ

Xã : TUY - HOÀ

BẢN TRÍCH - LỤC BỘ KHAI - SANH

Năm 19 68



TÊN HỌ ẤU NHI	NGUYỄN LÊ ANH - TRANG
Phái	NỮ
Sanh (Ngày, tháng, năm, ghi toàn chữ)	Mười Hai tháng Bảy Năm một ngàn chín trăm sáu mươi tám (12/07/1968 lúc 19 giờ 40')
Tại	Nhà Hộ Sanh Ty Y-Tổ PHÚ-YÊN
Cha (Tên họ)	NGUYỄN - THANH - XUÂN
Nghề nghiệp	Quân-nhân
Cư trú tại	KBC. 4766
Mẹ (Tên họ)	LÊ THỊ TRINH
Nghề nghiệp	Hội trợ
Cư trú tại	Dường NGUYỄN-huệ TUY-HOÀ.
Vợ (Vợ chánh hay vợ thứ)	Chồng

Làm tại Xã TUY - HOÀ, ngày 16 tháng 07 năm 19 68.

Người khai

Chủ tịch kiêm Hộ-Tịch Xã,

Nhân chứng

ký tên LÊ DŨNG

ký tên Bùi Khoa

ký tên Giấy chứng nhận số

782 do Ty Y-tổ PHÚ-YÊN

ký tên cấp ngày 12/07/1968.

TRÍCH LỤC Y BẢN CHÍNH

Xã TUY - HOÀ, ngày 16 tháng 07 năm 19 68.

Chủ tịch kiêm Hộ-Tịch xã,

SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 29 tháng 2 năm 1990



PHÓ CHỦ TỊCH
Hội Phụ Nữ



BMI - KHOA

From: NGUYỄN-THANH-XUÂN
Ấp 1 xã PHÚ-NGỌC
Huyện TÂN-PHÚ
Tỉnh ĐÔNG-NAI
(VIỆT-NAM).

VIỆT NAM
K No 767

Thơ
170104



MAR 2 1990

PAR AVION VIA AIR MAIL

PAR AVION

TO:

KG: BÀ KHUẾ-MINH-THO
P.O. Box 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635

U. S. A.



BỘ NỘI VỤ
CÔNG AN TỈNH ĐỒNG NAI
Phòng QL.XNC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số : 1359/XC

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi : Nguyễn Thanh Xuân
Hiện ở : ấp 1 xã phú ngọc - Tân phú
— Chúng tôi đồng ý cho : ông cùng 3 người
trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước :

Mỹ

— Chúng tôi đã lên danh sách số AMET ngày
21/7/90 chuyển về Bộ Nội vụ để trao cho chính phủ
nước : Mỹ xét nhập cảnh.

Về việc cấp hộ chiếu : _____

Chúng tôi sẽ cấp sau khi Chính phủ
Mỹ chấp thuận

Xin thông báo để ông rõ.

Đồng nơi, ngày 7 tháng 7 năm 1990

TRƯỞNG GIÁM ĐỐC

PHÒNG QUẢN LÝ X.N.C



Trần Văn Hiệp

C O N T R O L

____ Card
____ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date
____ Membership; Letter 5/22/90